

Unser Standort. Our destination.

Das Hotel Fly away liegt wenige Gehminuten vom Bahnhof Kloten entfernt, von wo Sie in nur 15 Minuten am Zürcher Hauptbahnhof sind.

Mit dem Auto nehmen Sie die Autobahn A1 Richtung Flughafen, Ausfahrt Glattbrugg, Richtung Kloten.

The Hotel Fly away is located in walking distance from the train station Kloten from where you reach Zurich within 15 minutes. By car, take the highway A1, exit Glattbrugg, direction Kloten.

Unser Restaurant. Our restaurant.

Im Restaurant Mercato oder in der Pizzeria Giardino tauchen Sie ein in die Welt der italienischen Küche. Marktfrische, mediterrane Speisen und hausgemachte Spezialitäten werden Ihnen hier serviert. An warmen Tagen lockt zudem die grosse Sommerterrasse zum «dolce far niente».

Savour the Italian world of the Restaurant Mercato and the Pizzeria Giardino with fresh Mediterranean home-made delights. On warm summer days the sweet «dolce far niente» out on the garden terrace is a special delight.

welcome hotels & restaurants

Die Betriebe der **welcome** hotels & restaurants sind profilierte Gastronomiebetriebe sowie kompetent und familiär geführte Hotels im Drei- und Viersternbereich. Sie liegen vorwiegend in städtischen Zentren und an gut frequentierten Lagen.

Die Hotels der **welcome** hotels & restaurants verstehen sich als Schweizer Hotels für internationale Gäste – Business-Kunden, Gruppen und Individualreisende. Die Restaurants pflegen eine Gastronomie, die lokale, aber auch Gäste und Stammkunden aus einem grösseren Einzugsgebiet anspricht.

The **welcome** hotels & restaurants is a qualified hotel and restaurant group of three and four star grade with a genial management and high service level. The hotels are mostly located in urban centres and highly frequented areas.

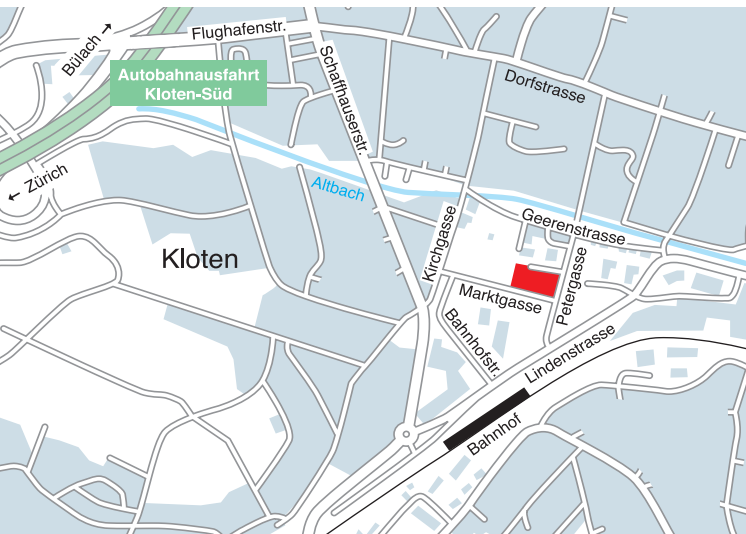
The hotels of **welcome** hotels & restaurants are considered as Swiss hotels for international guests – business people, individual guests and groups. The restaurants cultivate gastronomy for hotel guests as well as for local customers.

Hotel Fly away Zürich Kloten



Hotel Fly away

Ristorante Mercato • Pizzeria Giardino



Hotel Fly away, Marktgasse 19, CH-8302 Kloten
Tel. +41 (0)44 804 44 55, Fax +41 (0)44 804 44 50
flyaway@welcomegroup.ch, www.hotel-flyaway.ch

welcome hotels & restaurants

Ihr Gastgeber mit Herz.
Your host with a heart.



Weitere Informationen zu den einzelnen Betrieben:
www.welcomegroup.ch

More information for each company:
www.welcomegroup.ch

www.hotel-flyaway.ch



Ihr Gastgeber mit Herz.
Your host with a heart.



Willkommen. Welcome.

Im Hotel Fly away pflegen wir eine warmherzige Gastfreundschaft mit dem entscheidenden Plus: Jeder Gast darf sich hundertprozentig willkommen fühlen und erhält immer «einen Stern mehr Service». Geniessen Sie einen unbeschwerten Aufenthalt und fühlen Sie sich wie zuhause.

In Hotel Fly away we care for a warmly hospitality with the important advantage: every guest may feel warmly welcome and always gets «a sur plus of attention». Enjoy the cheer in the air in a comfortable hotel and feel at home during a delightful stay.

Ihr Gastgeber mit Herz.

welcome hotels & restaurants stehen für engagierte, herzliche Gastfreundschaft, hohe Qualitätsstandards mit individuellem Service und viel Leistung zu einem attraktiven Preis.

Your host with a heart.

The **welcome** hotels & restaurants stand for engaged and cordial hospitality, high quality standards with individual service, and strong performance at a reasonable price.



Agnes Spühler
Restaurantleiterin

Manuela Sciarini
Hotel Manager



Unser Hotel. Our hotel.

Das Hotel Fly away bietet viel Komfort mit drei Sternen superior. 42 Zimmer, grosszügig und elegant eingerichtet, erwarten den Gast, der das Bequeme liebt und einen feinen Sinn für exklusive Details hat.

The Hotel Fly away offers three star superior conveniences: 42 spacious, stylish guestrooms furnished with various details of attention for travelers looking for best quality.



Unsere Leistungen. Our services.

Geniessen Sie Ihren Aufenthalt, in einem Zimmer Ihrer Wahl, mitten in einer ruhigen Wohnzone in Kloten. Grosszügige Familienzimmer oder Einzel- und Doppelzimmer mit herrlichen Grandlits machen Ihre Übernachtung bei uns zu etwas ganz Speziellem.

- 42 Komfortzimmer, Einzel-, Doppel-, Drei- oder Vierbettzimmer
- Dusche, Haartrockner, Kosmetikspiegel
- Telefon, Fax- und Internetanschluss (ISDN und Wireless LAN)
- Kabel-TV, Pay-TV, Radio
- Minibar und Zimmersafe
- gratis Mineralwasser

You will enjoy your stay in a room of your choice in a quiet residential area of Kloten. 32 comfortable rooms with queen-size beds (single or double use) guarantee even more well-being.

- 42 comfort rooms with one to four beds
- shower, hairdryer, vanity mirror
- telephone, fax and internet access (ISDN and Wireless LAN)
- cable TV, pay TV, radio
- minibar and safe-deposit box
- free mineral water



Unser Plus. Our plus.

So nah am Flughafen und doch so schön ruhig. Im Hotel Fly away holen Sie sich eine Extraportion Erholung mit viel italienischem Flair. Bei uns brauchen Sie sich um nichts zu kümmern – lassen Sie sich einfach verwöhnen!

- gratis Parkplatz während Ihres Hotelaufenthalts
- freier Eintritt in das örtliche Hallen- und Freibad
- Wäscheservice und Chemische Reinigung
- gratis Benützung des Fitnessraums im Hotel Allegra
- kostenloser Shuttlebus von und zum Flughafen von 5.00 Uhr bis 23.30 Uhr

Close to the airport, yet an island of calm. Once you arrived, you don't have to care about anything – just let us spoil you.

- free parking during your hotel stay
- free entry to the local indoor and outdoor swimming pools
- laundry and dry cleaning service
- possibility to use the gym in the Hotel Allegra
- free shuttle bus from and to the airport between 5 a.m. and 11.30 p.m.

